

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1936/2006**2006 m. gruodžio 20 d.**

iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 701/2003, nustatantį išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 2286/2002 dėl Afrikos, Karibų ir Ramiojo vandenyno valstybių (AKR valstybių) kilmės kai kurių rūšių paukštienos ir kiaušinių produktų importui skirtų priemonių taikymo taisykles

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1975 m. spalio 29 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2777/75 dėl bendro paukštienos rinkos organizavimo¹, ypač į jo 3 straipsnį,

atsižvelgdama į 1975 m. spalio 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2771/1975 dėl bendro kiaušinių rinkos organizavimo², ypač į jo 3 straipsnį,

atsižvelgdama į 2002 m. gruodžio 10 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2286/2002 dėl priemonių, taikomų žemės ūkio produktams ir prekėms, pagamintoms perdirbus žemės ūkio produktus, kilusius iš Afrikos, Karibų baseino ir Ramiojo vandenyno valstybių (AKR šalių), ir panaikinančio Reglamentą (EB) Nr. 1706/98³, ypač į jo 5 straipsnį,

kadangi:

- (1) Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 701/2003⁴ nustatomos išsamios Afrikos, Karibų ir Ramiojo vandenyno valstybių kilmės kai kurių rūšių paukštienos ir kiaušinių produktų importui skirtų priemonių taikymo taisyklės.
- (2) 2006 m. rugpjūčio 31 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1301/2006, nustatantis žemės ūkio produktų importo tarifinių kvotų, kurioms taikoma importo licencijų sistema, administravimo bendrąsias taisykles⁵, taikomas importo licencijoms, išduodamoms importo tarifinių kvotų laikotarpiams, prasidedantiems nuo 2007 m. sausio 1 d. Reglamentu (EB) Nr. 1301/2006 visų pirma nustatomos su paraiškomis importo licencijoms gauti, pareiškėjo statusu, taip pat su licencijų išdavimu susijusios taisyklės. Pagal šį reglamentą importo licencijos baigia galioti paskutinę importo tarifinės kvotos laikotarpio dieną. Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 nuostatos turi būti

¹ OL L 282, 1975 11 1, p. 77. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytas Reglamentu (EB) Nr. 679/2006 (OL L 119, 2006 5 4, p. 1).

² OL L 282, 1975 11 1, p. 49. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 679/2006.

³ OL L 348, 2000 12 21, p. 5.

⁴ OL L 99, 2003 4 17, p. 32. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2170/2003 (OL L 326, 2003 12 13, p. 4).

⁵ OL L 238, 2006 9 1, p. 13.

taikomos importo licencijoms, išduotoms pagal Reglamentą (EB) Nr. 701/2003, jei minėtame reglamente nenumatyta kitaip. Todėl, prireikus, Reglamento (EB) Nr. 701/2003 ir Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 nuostatas būtina suderinti.

- (3) Atsižvelgiant į Bulgarijos ir Rumunijos įstojimą į Europos Sąjungą 2007 m. sausio 1 d., įrašus paraiškose ir licencijose būtina papildyti bulgarų ir rumunų kalbomis.
- (4) Todėl reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 701/2003.
- (5) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Paukštienos ir kiaušinių vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 701/2003 iš dalies keičiamas taip:

- 1) 1, 2, 3, 4, 5 ir 6 straipsniai pakeičiami taip:

„1 straipsnis

1. Šiuo reglamentu nustatomos produktų, kurių KN kodai nurodyti I priede, importo tarifinių kvotų, leidžiamų naudoti pagal Reglamentą (EB) Nr. 2286/2002, taikymo taisyklės.
2. Jei šiame reglamente nenumatyta kitaip, taikomos Komisijos reglamento (EB) Nr. 1291/2000⁶ ir Komisijos reglamento (EB) Nr. 1301/2006 nuostatos.
3. Produktų kiekiai, kuriems taikoma 1 dalyje numatyta tvarka ir muto sumažinimo dydis, nustatyti I priede.

2 straipsnis

Kiekvienai kvotai nustatytas kiekis padalijamas į du mažesnius laikotarpius:

- 50 % – nuo sausio 1 d. iki birželio 30 d.,
- 50% – nuo liepos 1 d. iki gruodžio 31 d.

3 straipsnis

1. Taikant Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 5 straipsnį, paraiškų importo licencijoms gauti pareiškėjai, pirmą kartą pateikdami paraišką dėl atitinkamo tarifinės kvotos laikotarpio, pateikia įrodymus, kad jie importavo ar eksportavo bent jau 50 tonų produktų, kuriems taikomas Reglamentas (EB) Nr. 2777/75, per kiekvieną minėtame 5 straipsnyje nurodytą laikotarpį. 2. Paraiškoje gauti licenciją gali būti įrašyta keletas skirtingus KN kodus turinčių produktų

⁶ OL L 152, 2000 6 24, p. 1

pavadinimai. Tokiais atvejais visi KN kodai ir jų aprašymai turi būti pateikti paraiškos licencijai gauti 16 langelyje ir licencijos 15 langelyje atitinkamai.

Paraiška licencijai gauti pateikiama bent jau 10 tonų ir ne daugiau kaip 10 % kiekio, turimo per aptariamą pusmetį.

4 straipsnis

1. Paraiškos licencijai gauti licencijos 8 langelyje nurodoma kilmės šalis, o įrašas „taip“ pažymimas kryželiu.
2. Paraiškose licencijai gauti ir licencijų 20 langelyje yra nurodomas vienas iš II priedo A skyriuje išvardytų įrašų.
3. 24 licencijos langelyje nurodomas vienas iš II priedo B skyriuje išvardytų įrašų.

5 straipsnis

1. Paraiška licencijai gauti gali būti pateikta tik per pirmąsias septynias mėnesio, einančio prieš 2 straipsnyje nurodyto kiekvieno pusmečio, dienas.

Tačiau nuo 2007 m. sausio 1 d. iki birželio 30 d. laikotarpiui paraiškos licencijoms gauti turi būti pateiktos per pirmąsias penkiolika 2007 m. sausio mėn. dienas.

2. Valstybės narės ne vėliau kaip per penkias darbo dienas nuo paraiškų teikimo laikotarpio pabaigos praneša Komisijai apie visus pagal kiekvieną kvotą prašomus kiekius, išreikštus kilogramais.
3. Licencijos išduodamos nedelsiant, Komisijai priėmus sprendimą.
4. Iki kiekvieno ketvirtojo mėnesio, einančio po kiekvieno metinio laikotarpio, pabaigos valstybės narės praneša Komisijai apie per atitinkamą laikotarpį į laisvą apyvartą pagal šį reglamentą faktiškai išleistus kiekvienos kvotos, išreikštos kilogramais, kiekius.

6 straipsnis

1. Importo licencijos galioja 180 dienų nuo jų išdavimo, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 1291/2000 23 straipsnio 2 dalyje.
2. Nepažeidžiant Reglamento (EB) Nr. 1291/2000 9 straipsnio 1 dalies, pagal licencijas atsirandančias teises galima perleisti tik perėmėjams, kurie atitinka Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 5 straipsnyje ir šio reglamento 3 straipsnio 1 dalyje nustatytas sąlygas.

2) 9 straipsnis išbraukiamas.

- 3) II priedas pakeičiamas šio reglamento priedo tekstu.
- 4) III ir IV priedai išbraukiami.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Jis taikomas nuo 2007 m. sausio 1d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. gruodžio 20 d.

Komisijos vardu
Mariann FISCHER BOEL
Komisijos narė

PRIEDAS „II priedas**A. 4 straipsnio 2 dalyje minimi įrašai:**

bulgarų kalba: Продукт АКTB - Регламент (ЕО) № 701/2003.

ispanų kalba: Producto ACP- Reglamento (CE) nº 701/2003.

čekų kalba: Produkt AKT- Nařízení (ES) č.701/2003.

danų kalba: AVS-produkt- Forordning (EF) nr. 701/2003.

vokiečių kalba: AKP-Erzeugnis- Verordnung (EG) Nr. 701/2003.

estų kalba: AKV-toode- Määruse (EÜ) nr. 701/2003.

graikų kalba: Προϊόν ΑΚΕ - Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 701/2003. .

anglų kalba: ACP product- Regulation (EC) No. 701/2003.

prancūzų kalba: Produit ACP- Règlement (CE) nº. 701/2003.

italų kalba: Prodotto ACP- Regolamento (CE) n.701/2003.

latvių kalba: ĀKK valstu produkts - Regulas (EK) Nr. 701/2003.

lietuvių kalba: AKR produktas- Reglamentas (EB) Nr. 701/2003.

vengrų kalba: AKCS-termék- 701/2003/EK Rendelet.

maltiečių kalba: Prodott ta' l-ACP - Regolament (KE) Nru. 701/2003.

olandų kalba: ACS-product- Verordening (EG) nr. 701/2003.

lenkų kalba: Produkt AKP- Rozporządzenia(WE) nr.701/2003.

portugalų kalba: Produto ACP- Regulamento (CE) n.º 701/2003.

rumunų kalba: Produs ACP- Regulamentul (CE) nr. 701/2003.

slovakų kalba: Produkt AKT- Nariadenie (ES) č. 701/2003.

slovėnų kalba: Proizvod AKP- Uredbe (CE) št. 701/2003.

suomių kalba: AKT-tuote - Asetus (EY) N:o. 701/2003.

švedų kalba: AVS-produkt - Förordning (EG) nr. 701/2003.

B. 4 straipsnio 3 dalyje minimi įrašai:

bulgarų kalba: намаляване на общата митническа тарифа съгласно предвиденото в Регламент (ЕО) №701/2003.

ispanų kalba: reducción del derecho de aduana prevista en el Reglamento (CE) nº 701/2003.

čekų kalba: snížení celní sazby podle nařízení (ES) č. 701/2003.

danų kalba: toldnedsættelse som fastsat i forordning (EF) nr. 701/200.

vokiečių kalba: Ermäßigung des Zollsatzes gemäß der Verordnung (EG) Nr. 701/2003.

estų kalba: ühise tollitariifistiku maksumäära alandamine vastavalt määrusele (EÜ) nr 701/2003.

graikų kalba: Μείωση του δασμού, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 701/2003.

anglų kalba: Reduction of the customs duty as provided for in Regulation (EC) No 701/2003.

prancūzų kalba: réduction du droit de douane comme prévu au Règlement (CE) n°701/2003.

italų kalba: riduzione del dazio doganale a norma del regolamento (CE) n. 701/2003.

latvių kalba: Regulā (EK) Nr. 701/2003 paredzētais muitas nodokļa samazinājums.

lietuvių kalba: Reglamente (EB) Nr. 701/2003 numatytas muito sumažinimas.

vengrų kalba: a közös vámtarifában szereplő vámtétel csökkentése a 701/2003/EK rendelet szerint..

maltiečių kalba: tnaqqis tad-dritt doganali komuni kif jipprovdi r-Regolament (KE) Nru 701/2003.

olandų kalba: verlaging van het douanerecht overeenkomstig Verordening (EG) nr. 701/2003.

lenkų kalba: Cła WTC obniżone jak przewidziano w rozporządzeniu (WE) nr 701/2003.

portugalų kalba: Redução do direito aduaneiro como previsto no Regulamento (CE) n.º 701/2003.

rumunų kalba: reducerea tarifului vamal comun astfel cum este prevăzut de Regulamentul (CE) nr. 701/2003.

slovakų kalba: zníženie colnej sadzby v súlade s nariadením (ES) č. 701/2003.

slovėnų kalba: Znižanje carine, kot je določeno v Uredbi (CE) št. 701/2003.

suomių kalba: Asetuksessa (EY) N:o 701/2003 säädetty yhteisen tullitariffin alennus.

švedų kalba: nedsättning av tullsatsen i enlighet med förordning (EG) nr 701/2003.